



THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA
HEEP WOH COLLEGE
中華基督教會協和書院

2020-2021
Circular No.5 (第五號通告)

171 PO KONG VILLAGE RD., TSZ WAN SHAN, KLN.,
HKSAR 香港九龍慈雲山蒲崗村道一七一號
Tel 電話: 2323 4265 Fax 傳真: 2323 3258
E-mail: info@ccchwc.edu.hk
Homepage: <http://www.ccchwc.edu.hk>

Dear Parents/Guardians,

18th September, 2020

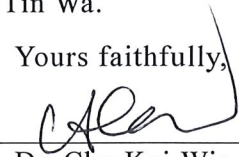
Enrollment of Musical Instrument Classes

It is the goal of our school to facilitate whole-person development in the curriculum. To further diversify the interests of our students and develop their music talent, we have arranged different musical instrument classes for them so as to provide a comprehensive course of music training. Details concerning tuition fees, tuition dates and time are listed in the table below.

- The first term instrument class consists of 12—14 lessons.
- Students are required to **purchase their own instruments** before the start of classes (October, 2020.)
- Tuition fee will be paid by November, 2020 through the e-payment system. Please deposit enough amount in your e-payment account by that time.
- Once your child has enrolled in the class, he/she is required to **participate for the whole term.** **Withdrawal will not be accepted** after the start of the class.
- For participation or non-participation, please reply through ParentsApp by 23/9/2020 (Wednesday).
- For further enquiries, please contact our Music Department head Ms Teng Tin Wa.

Yours faithfully,




Dr. Chu Kai Wing
Principal

This circular is posted on the school website (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archives / Letter to Parents

2020-2021 Musical instrument classes are listed below:

Name of instrument	Tuition for 1 st term	Price of instrument (for reference only)	No. of members of each class	Tuition time
1. Guitar A (Elementary)	\$600	about \$900	10-15	Friday after school
2. Guitar B (Intermediate)	\$600	about \$900	10-15	Friday after school
3. Dizi	\$1,000	about \$200	4-6	Saturday morning
4. Pipa	\$1,000	about \$2,400	4-6	Saturday afternoon
5. Guzheng	\$1,000	about \$2,600	4-6	Saturday morning
6. Flute	\$1,000	about \$3,500	4-6	Wednesday after school
7. Violin C (Beginners only)	\$1,000	about \$1,200	4-6	Saturday morning
8. Violin B (Grade 1 to 3)	\$1,000	about \$1,200	4-6	Saturday morning
9. Violin A (Grade 4 to 6)	\$1,200	about \$1,200	3-4	Saturday morning
10. Clarinet/Saxophone	\$1,500	about \$3,500	2-3	Thursday lunch time

Remarks:

- Participants are advised to join the musical instrument classes for the whole year (2 terms).
- Tuition fee of the 2nd term will be collected in April, 2021.
- 12 lessons per term will be arranged for classes with 4 members or below; for classes with more than 4 members, 13 or 14 lessons will be arranged per term.
- The instrument class will be cancelled if the number of participants is insufficient.
- The dates and time listed above are for face-to-face lesson. There will be flexible arrangement for online tuition. Participants will be notified of the online tuition schedule by tutors or the teaching assistant of Music ECA.
- The tuition fees are applicable to both face-to-face and online lessons.
- Part of the tuition fee of musical instrument classes has been subsidized by the Life Wide Learning Grant. Students have to attend all the lessons once you are enrolled.

敬啟者：

參加樂器班事宜

本校鼓勵學生積極參加課外活動，藉以培養學生多方面興趣，發展個人潛能，達致全人教育之目標。本年度本校繼續開設各類樂器班，希望學生善用這個機會，透過學習樂器，培養才能，訓練組織能力，並啟發創造力。現先統計參加人數，盼台端鼓勵 貴子弟報名參加。各樂器班之上課時間及學費列於下表。

- 上學期樂器班上課 12 至 14 節。
- 學生需自行購買樂器，並於樂器班開課前辦妥(樂器班於十月初開課)。
- 學費將於 2020 年 11 月經電子賬戶支付，屆時請確保賬戶內有足夠款項。
- 貴子弟一經報名，必須參加，不可中途退出。
- 不論參加與否，請於 9 月 23 日(星期三)或以前於 ParentsApp 回覆。
- 如有疑問，請聯絡本校音樂科科主任鄧天華老師。

此致
貴家長

校長 朱啟榮 博士 謹啟

二零二零年九月十八日

本通告可參閱本校網頁 (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archives / Letter to Parents

2020-2021 各樂器班學費及上課時間詳情如下：

樂器	每期學費及行政費	購買樂器(價錢只供參考)	每班人數	上課時間
1. 結他 A (初班)	\$600	約\$900	10-15	逢星期五放學後
2. 結他 B (中班)	\$600	約\$900	10-15	逢星期五放學後
3. 笛子	\$1,000	約\$200	4-6	逢星期六上午
4. 琵琶	\$1,000	約\$2,400	4-6	逢星期六下午
5. 古箏	\$1,000	約\$2,600	4-6	逢星期六上午
6. 長笛	\$1,000	約\$3,500	4-6	逢星期三放學後
7. 小提琴 C (只限初學者)	\$1,000	約\$1,200	4-6	逢星期六上午
8. 小提琴 B (一至三級)	\$1,000	約\$1,200	4-6	逢星期六上午
9. 小提琴 A (四至六級)	\$1,200	約\$1,200	3-4	逢星期六上午
10. 單簧管/薩克管	\$1,500	約\$3,500	2-3	逢星期四午膳時段

備註：

- 如貴子弟參加以上收費樂器班，建議應持續學習一年 (即兩學期)。
- 下學期之學費將於 2021 年 4 月收取。
- 如樂器班人數少於 4 人，上學期上課 12 節，4 人或以上 13 或 14 節。
- 如報名人數不足，該樂器班將取消。
- 上列之上課日期及時間為實體課堂之安排，網上課堂之日期及時間較為彈性，將由導師另行安排，並會另行通知同學。
- 上列之學費適用於實體及網上課堂。
- 各樂器班之部分收費已獲【全方位學習津貼】資助，同學報名參加後，須完成整個學期的課程，不得中途退出。

(Please reply by 23th Sept., 2020.)

(請於 9 月 23 日或之前回覆)

Reply Slip 回條

Circular No.5 (第五號通告)

Dear Dr. Chu,
敬覆者：

I acknowledge your notice informing me of the enrollment of instrument classes.

頃接來函，得悉 貴校開辦樂器班事宜

- 1) 本人不同意敝子弟參加樂器班。
I do not give permission to my child to participate in the instrument classes.
- 本人同意敝子弟參加第一期樂器班並繳交學費。
I hereby give permission to my child to participate in the 1st term instrument class(es) and promise to pay the tuition fee.
- 2) 敝子弟欲參加下列樂器班 (請選擇最多選兩項)。
My child would like to join the following class (please choose from the list below, maximum 2 choices).

<input type="checkbox"/> 結他 A (Guitar A) (初班, Elementary)
<input type="checkbox"/> 結他 B (Guitar B) (中班, Intermediate)
<input type="checkbox"/> 笛子 (Dizi)
<input type="checkbox"/> 琵琶 (Pipa)
<input type="checkbox"/> 古箏 (Guzheng)
<input type="checkbox"/> 長笛 (Flute)
<input type="checkbox"/> 小提琴 C (只限初學者) Violin C (Beginners only)
<input type="checkbox"/> 小提琴 B (一至三級) Violin B (Grade1 to 3)
<input type="checkbox"/> 小提琴 A (四至六級) Violin A (Grade 4 to 6)
<input type="checkbox"/> 單簧管/薩克管 (Clarinet/Saxophone)

- 3) 請填上學生之個人手提電話，以便加入所選樂器班之 whatsapp 電話聯絡群組)。
Please provide your child's mobile phone number for contact in instrument class whatsapp group.

學生個人手提電話號碼：

Student's mobile number:

- 4) 敝子弟如參加以上樂器班的第一學期課程，本人將填寫本家長信的硬本，並於 10 月 5 日交回，家長信硬本將於 9 月底派發。
I will fill in and return the reply slip of the hard copy of this letter on October 5 if my child participate in musical instrument classes.

Name of Parent/Guardian
家長或監護人姓名

Signature of Parent/Guardian
家長或監護人簽署

()

Name of Student
學生姓名

Class & No.
班別及學號

Date
日期